

OUR LADY OF MERCY CATHOLIC PARISH

Solemnity of the Body & Blood of Christ, June 11, 2023



PASTORAL LEADERSHIP -LIDERAZGO PASTORAL-

Rev. Joseph Tito, Administrator

Rev. Pedro Campos
Associate Pastor

Rev. Lorenzo Gamboa
Associate Pastor

DEACON COUPLES -PAREJAS DIACONALES-

Uriol & Leocadia Rodriguez

Robert & Pamela Janega

Francisco & Hermelinda Rivera

Aurelio & Mercedes Garcia

Efrain & Mercedes Lopez

Ramiro & Hilda Carrion

Allan & Avelina Origenes

Juan Carlos Diaz Maravilla

OUR LADY OF MERCY

(Main Campus/ Templo Mayor)

4432 North Troy Street
Chicago, IL 60625

773-588-2620 | office@olm.church
Facebook @olmchicago

MASSES | MISAS

8:15am (daily, diario)

5:30pm (español sábado)

7:45am (English, Sunday)

9:15am (español, domingo)

11:15am (English, Sunday)

1:00pm (español, domingo)

6:00pm (Bilingual, Sunday/
bilingüe, domingo)

CONFESSIONS

Saturdays 4:00-5:00pm

(Confesiones los sábados 4:00pm)

ST. FRANCIS XAVIER

(Chapel / Capilla)

3043 North Francisco Avenue
Chicago, IL 60618

MASSES | MISAS

7:30am (daily, diario)

9:30am (English, Sunday)

11:30am (español, domingo)

CONFESSIONS

at Main Campus only.

*(Confesiones únicamente en
el Templo Mayor)*

WWW.OLM.CHURCH

MASS INTENTIONS {Intenciones de la Misa}

Solemnity of the Body & Blood of Christ Solemnidad del Cuerpo y la Sangre de Cristo

5:30pm (OLM, español) †Otoniel Blancas Mejia
Niño Jesus (acción de dar gracias)

Sunday, June 11; domingo, 11 de junio

7:45am (OLM, English)
†Jesus Correa, Clemente Navarro

9:15am (OLM, español)
†Jesus y Juan Paulo Cabrales, †Consuelo Soto
†Maria Elena Sifuentes, †Jaime y Cielo Rodriguez
†Ester Hurtado, †Teodomiro y Amparo Gonzalez
†Faustino y Casimira Reyes, †Feliza Cayas
†Guadalupe y Margarita Soriano, †Omar Perez

9:30am (SFX, English)
†Lolo Celso Taylo, †Rosalina Javier Empaynado
†Roberto Ayala Medina

11:15am (OLM, English)
†Janel Walsh, †Grace Alabata, Victoria Rosa
†Pedro Rodriguez, †Clemente Navarro Jr.
Martina & Silvester (thanksgiving), †Marilyn Tan

11:30am (SFX, español)
†Celerina Rangel, †Celerina Rangel, †Trina Galvan

1:00pm (OLM, español)
†Casey Ziolkowski, †Rosaura y Rogerio Cordero
†Sergio Cornejo Mora, †Juan Garcia Avila
†Claudia Gonzalez Reyes, †Marcelo Lanique
†Jose Lorenzo Carcamo, †Fabian Resendiz
†Miguel Olivier, †Meni Olivier

6:00pm (OLM, bilingual/bilingüe)
Mass for the People/ Misa por el Pueblo

Monday, June 12; lunes, 12 de junio

7:30am (SFX) Srs. Ines, Marie Cecilia, Carol & Marisol

8:15am (OLM) †Elias Nadim Inaty Bello (5 meses)
†Joseph Whalen

Tuesday, June 13; martes, 13 de junio

7:30am (SFX) All Faithful departed/ Los Fieles difuntos

8:15am (OLM) †Raul Diaz

Wednesday, June 14; miércoles, 14 de junio

7:30am (SFX) †Rafael Locson

8:15am (OLM) For First Respondents & their families

Thursday, June 15; jueves, 15 de junio

7:30am (SFX) †Hugh O'Connor

8:15am (OLM) †Damian Ortiz

Friday, June 16; viernes, 16 de junio

7:30am (SFX) Maria Bruno & family

8:15am (OLM) †Damian Ortiz

Saturday, June 17; sábado, 17 de junio

8:15am (OLM) Sr. Marisol Garcia Feast
†Blanca Sara Possi

PLEASE PRAY FOR HEALING {Ore por su sanación}

Marion Portelo, Johnny Flores, Kenny Flores, Hellen Tully
Edwin Diversey, Alba Ryan, Emilio Torres, Lorna Disfortune
John Markwica, Reyna Malave, Roberto Jean Pierre Albuja
Mary Foley, Dan Foley, Carlota Garcia, Bridget Mariotto
Isabella Benitez, Beverly Legittino, Clara Ines Rodriguez
Lucille Maldonado, Maria Urichima, Soledad Hernandez
Emiliana Ombalina, Clementina Lopez, Manuel Guallpa
Christina Stevens, Victor Rosa Sanchez, Maria Harczos
Guadalupe Salgado, Elvira Delgado, Maria Caisaguano
Jose Malave, Juanita Ramirez, Myrtle Torton
Ennio Moises Carreño Solorzano

PRAY FOR OUR BELOVED DECEASED {Oremos por nuestros difuntos}

Henry Grzesik, Pedro P. Rodriguez

Please Pray for Those Who Proudly Serve Our Country

We would like to keep Active Duty Soldiers and First Responders in our prayers. To ADD a name to this list, please contact the Parish Office.

Oremos por Quienes Dan Su Servicio con Orgullo a Nuestro País

Nos gustaría mantener a los soldados en las fuerzas armadas, a los bomberos y los policías en nuestras oraciones. Para AGREGAR un nombre a esta lista, favor de comunicarse con la Oficina Parroquial.

ADORACIÓN EUCARÍSTICA

7PM-9PM (IGLESIA NUESTRA SRA. DE LA MERCED)

Adoración en silencio el segundo jueves del mes

7:00PM (IGLESIA NUESTRA SRA. DE LA MERCED)

Tercer sábado del mes (Círculo de Oración Carismático)

7:00-9:00PM (CAPILLA DE SAN FRANCISCO JAVIER)

Adoración en silencio el tercer jueves del mes

7:00pm (Iglesia Nuestra Sra. de la Merced)

Último miércoles del mes

EUCHARISTIC ADORATION

7:00-9:00PM (OUR LADY OF MERCY CHURCH)

Silent Adoration the second Thursday of the month

7:00PM (OUR LADY OF MERCY CHURCH)

Third Saturday of the month in Spanish

7:00-9:00PM (ST. FRANCIS XAVIER CHAPEL)

Silent Adoration the third Thursday of the month

7:00PM (OUR LADY OF MERCY CHURCH)

Last Wednesday of the month in Spanish

Solemnity of Corpus Christi

As part of the National Eucharistic Revival mission, you are invited to join in the annual Celebration of the Solemnity of Corpus Christi (The Body and Blood of Our Lord Jesus Christ).

June 11, 2023 at 2:15pm
(immediately following the 1:00pm Sunday Mass)

† Procession with the Holy Eucharist around the neighborhood. Altar Prayer and Altar Stations located on Troy Street, Mozart Street, Whipple Street and concluding at Our Lady of Mercy main campus.

Solemnidad de Corpus Christi

Como parte de la misión del Avivamiento Eucarístico, están invitados a unirse a la celebración anual de la Solemnidad de Corpus Christi (El Cuerpo y La Sangre de Nuestro Señor Jesucristo).

11 de junio, 2023 a las 2:15pm
(inmediatamente después de la Misa Dominical de 1pm)

† Procesión con el Santísimo Sacramento alrededor del vecindario. Diferentes estaciones y altares para orar, que se localizarán en las calles Troy, Mozart, Whipple y concluyendo en el templo de Nuestra Señora de la Merced.

Farewell for Father Lorenzo

Despedida del Padre Lorenzo

Dear Our Lady of Mercy Family,

Let us give a WARM THANK YOU to Fr. Lorenzo Gamboa for his pastoral service among us this past year! Fr. Lorenzo heard the call to be Hospital Chaplain some time ago, and this past year the call has been stronger within his heart. To that end, he will be leaving Our Lady of Mercy Parish on June 17.

He has met with his religious superiors in the Archdiocese of Chicago and the Director of Chaplains for Catholic Hospitals. They have discerned with him to hear the voice of the Holy Spirit and have determined that he could officially apply for the hospital chaplaincy program.

A few months ago, he was accepted into the program and Cardinal Cupich has officially given him permission to begin the process. This will be a full-time ministry for him, and, therefore, will not be assigned to a parish. We are sad that he is leaving, but happy for him to have discovered this call to mission.

HIS FINAL MASS WILL BE ON SATURDAY, JUNE 17 AT 5:30PM. AFTER MASS THERE WILL BE A FAREWELL POT LUCK SUPPER IN RYAN HALL. All are welcome to come and celebrate his new assignment and to have a chance to say GOOD BYE!

Please RSVP to the parish office via phone or email office@olm.church if you will be coming and what dish you will bring to share. There will be a DJ to create a festive atmosphere with music and dancing. Children are welcome to join in the celebration.

We pray for this transition in his life to be peaceful and grace filled. Thank you for your priestly ministry, Fr. Lorenzo, this past year at Our Lady of Mercy!! We will miss you and may our love and prayers go with you in your new ministry to those who are ill and their families.

Querida Familia de Nuestra Señora de la Merced,

¡Demos un CÁLIDO AGRADECIMIENTO al P. Lorenzo Gamboa por su servicio pastoral en nuestra comunidad este año! El P. Lorenzo escuchó el llamado a ser Capellán en hospitales hace algún tiempo, y este último año el llamado ha sido más fuerte dentro de su corazón. Con ese fin, él dejará la Parroquia Nuestra Señora de la Merced el 17 de junio.

El P. Lorenzo se ha reunido con sus superiores religiosos en la Arquidiócesis de Chicago y con el Director de Capellanes de Hospitales Católicos. Han discernido con él para escuchar la voz del Espíritu Santo y han determinado que podría solicitar oficialmente el programa de capellanía del hospital. Hace unos meses, él fue aceptado en el programa y el Cardenal Cupich le ha dado permiso oficial para comenzar el proceso. Este será un ministerio de tiempo completo para él y, por lo tanto, no será asignado a una parroquia. Estamos tristes de que se vaya, pero felices de que haya descubierto este llamado a la misión.

SU ÚLTIMA MISA SERÁ EL SÁBADO, 17 DE JUNIO A LAS 5:30PM. DESPUÉS DE LA MISA, HABRÁ UNA CENA DE DESPEDIDA EN EL SÓTANO DE LA IGLESIA. Todos son bienvenidos a traer un platillo para compartir con todos y a celebrar su nueva asignación y tener la oportunidad de decirle ¡ADIÓS!

Por favor confirme su asistencia e informe que platillo traerá para compartir, llamando a la oficina parroquial o enviando un correo electrónico a office@olm.church. Habrá un DJ para crear un ambiente festivo con música y baile. Los niños son bienvenidos a unirse a la celebración.

Oramos para que esta transición en su vida sea pacífica y llena de gracia. ¡P. Lorenzo, muchas gracias por su ministerio sacerdotal, en Nuestra Señora de la Merced! Le extrañaremos mucho. ¡Qué nuestro amor y oraciones le acompañen en su nuevo ministerio a los enfermos y a sus familias!



Taste *of* **MERCY**

SUNDAY • DOMINGO

JUNE 25 DE JUNIO

8:30am to 3:00pm

**Our Lady of Mercy
Kedzie Parking Lot
4419 N Kedzie**

**Food • Games • Music
Comida • Juegos • Música**

Start your summer at Mercy!

**¡Empieza su verano
en la Merced!**



El Sabor *de la* **MERCED**

2023 Gala Raffle Gran Rifa 2023

Get your \$10 tickets for your chance to be the big winner!

¡Compren sus boletos de \$10 para su oportunidad de ser el ganador mayor!

Summer Fest / Festival de Verano

• 25 June 2023 •

\$500 • \$250 • \$100

**Gala Raffle Drawing/
Noche de Gala Rifa**

• 23 Sep 2023 •

\$3,000

\$2,000

\$1,000



OUR LADY OF MERCY NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED

**2ND ANNUAL
GALA**

**2^A NOCHE
DE GALA**

SEPTEMBER 23 2023

23 SEPTIEMBRE 2023

COCTELES / COCKTAILS

6:30PM

CENA / DINNER

7:30PM

**OPEN BAR /
BAR ABIERTO**

**BOLD
AUDAZ**

**PROFUNDO
DEEP**

THE ELMCREST BANQUETS

7370 W GRAND AVE

ELMWOOD, IL 60707

**112TH FRESH
nuevo**

\$112



¡FELICITACIONES AL COMITÉ DEL 75^{VO} ANIVERSARIO DE SAN FRANCISCO JAVIER!

¡Gracias al Comité Organizador del Sabor de San Francisco en el 75^{vo} aniversario de la consagración del Templo el sábado pasado! Qué evento tan alegre y emocionante el cual ha ayudado a edificar lazos fuertes en nuestra comunidad parroquial. Muchos exalumnos de la antigua escuela de San Francisco y antiguos feligreses regresaron a celebrar con todos nosotros. La comida internacional (Puerto Rico, México, Guatemala, Perú, El Salvador, Italia, Estados Unidos, Filipinas, Alemania, etc.) fue muy deliciosa. Gracias a las Hermanas de la Caridad Cristiana, a la escuela Acero, al equipo de pinta-caritas, Los Exploradores de América por los maravillosos Juegos Infantiles y una casa inflable, el Comité de Patrocinadores de Premios y Negocios, el Equipo de Publicidad y tantos otros que trabajaron diligentemente durante meses. Gracias al director de planificación, Joe Lomanto, que contó con la colaboración de tantos de ustedes feligreses y alumnos actuales. Un informe completo con detalles financieros se publicará la siguiente semana. Gracias a todos los que asistieron y apoyaron los sorteos.



CONGRATULATIONS TO THE 75TH ANNIVERSARY COMMITTEE AT ST. FRANCIS XAVIER!

Thanks to the Organizing Committee for the Taste of St. Francis Xavier on the 75th Anniversary of the Consecration of the Church last Saturday!! What a joyful and exciting community building event. Many SFX School alumni and former parishioners returned to celebrate with all of us who are here at this moment. The international food (Puerto Rico, Mexico, Guatemala, Peru, El Salvador, Italy, USA, Philippines, Germany, etc.) was delicious. Thanks to the Sisters of Christian Charity, Acero Charter Schools, the Face Painters, The Scouts for the wonderful Children's Games and Bounce House, The Prize and Business Sponsor committee, Publicity Group, and so many others who worked so hard for months. Thanks to the lead organizer, Joe Lomanto who had the cooperation of so many of you current parishioners and alums. A full report to follow with financial details. Thanks to all of you who attended and supported the raffles.

May you all rest from your labors!

¡Que todos puedan disfrutar de un buen descanso!



TOTUS TUUS

Campamentos de verano para niños y jóvenes

Nuestra Señora de la Merced, Chicago
16 al 21 de julio de 2023

Programa matutino (alumnos de 1^o a 6^o grado) **\$30** por niño

Programa nocturno (alumnos de 7^o a 12^o grado) **\$30** por adolescente

El programa Totus Tuus (presentado en inglés) tiene como objetivo inspirar a los jóvenes a anhelar la santidad, desarrollar un deseo profundo de conversión y renovar personalmente su fe con una vida de oración más fuerte. Por medio de la evangelización y la catequesis, Totus Tuus busca fomentar la apertura a los sacrificios y bendiciones de las distintas vocaciones cristianas.



Para inscribirse, comuníquese con:

Oficina de Catecismo, 773.588.2620 o
religioused@olm.church



TOTUS TUUS

Summer Youth Camps

Our Lady of Mercy, Chicago
July 16–21, 2023

Day program (1st–6th graders) **\$30** per child

Night program (7th–12th graders) **\$30** per teen

The Totus Tuus program aims to inspire young people to long for holiness, develop a deep desire for conversion and personally renew their faith with a stronger prayer life. Through evangelization and catechesis, Totus Tuus seeks to foster openness to the sacrifices and blessings of the various Christian vocations.



To register, contact:

Religious Education Office at
773.588.2620 or religioused@olm.church



A family appointment with
EL SHADDAI
 DWXI—Prayer Partners Fellowship
Where Jesus Christ is Lord
 Catholic Charismatic Community

CHICAGO CHAPTER

**"I AM THE WAY THE TRUTH AND THE LIFE.
 NO ONE COMES TO THE FATHER EXCEPT
 THROUGH ME." JOHN 14:6
 ALL ARE WELCOME!**

PRAYER MEETING / GAWAIN

SUNDAYS MAY 7TH & 14TH, 2023 1:15 - 4:15 PM

Sis. Maya Marcelino
 Coordinator
 847.868.5518

ST. CLEMENT'S ROOM
 OUR LADY OF MERCY PARISH
 4432 N. Troy St. Chicago, IL 60625
 773.588.2620

Sis. Annalee De Ramos
 Assistant Coordinator
 773.704.5849



SCOUTS OF AMERICA

at Our Lady of Mercy Church

The Scouts invite boys and girls from 1st to 12th grade to join. Learn to camp, explore outdoor fun, serve community, make crafts, gain leadership skills, and build friendships. To sign your children up or for more information, please email their program representative at olmchiscouts@gmail.org.

Meetings are Thursdays at 6:00pm
 in the church basement.



LOS EXPLORADORES

en Nuestra Señora de la Merced

Los Exploradores invitan a niños y niñas de 1^{er} a 12^{vo} grado de escuela a ser parte del grupo. Aprenda a acampar, explorar la diversión al aire libre, servir a la comunidad, hacer manualidades, obtener habilidades de liderazgo y construir amistades. Para inscribir a sus hijos o para mayor información, favor de enviar un correo electrónico con sus datos personales a olmchiscouts@gmail.org.

Las reuniones son los jueves
 a las 6:00pm en el sótano parroquial.

CLINICA DE AYUDA LEGAL GRATUITA

Domingo, 18 de junio, 2023
 en el salón San Clemente

La Parroquia de Nuestra Señora de la Merced será la anfitriona de una clínica de abogados que estarán proporcionando asesoramiento en asuntos legales laborales.

Para calendarizar una cita, favor de comunicarse con la Oficina Parroquial al 773-588-2620.

FREE LEGAL AID CLINIC

Sunday, June 18, 2023
 in the St. Clement Room

Our Lady of Mercy will host a free legal aid clinic with Labor Lawyers. To Schedule an appointment with one of the labor lawyers, please contact the Parish Office at 773-588-1637.

LEGIÓN DE MARÍA

Nos reunimos los martes a las
 7:00pm en el salón San Clemente.

Para mayor información, favor de llamar a
 Elena Cruz al teléfono 773-812-2364.



TALLER DE CATEQUESIS

2023

"El Maestro Jesus esta aquí, y te llama"
Juan 11:28

 **Miércoles de**
6:30pm - 8:30pm

TEMAS

5/17 & 5/24: PRIMER TEMA --- CREO EN DIOS
5/31 & 6/7: SEGUNDO TEMA --- EL PADRE
6/14 & 6/21: TERCER TEMA --- EL TODO PODEROSO
6/28 & 7/5: CUARTO TEMA --- EL CREADOR
7/12: QUINTO TEMA --- EL CIELO Y LA TIERRA
7/26 & 8/2: SEXTO TEMA --- EL HOMBRE
8/7 & 8/16: SEPTIMO TEMA --- LA CAIDA

SE REQUIERE



REGISTRATE!



GRATIS
CONOCE TU FE

Mas informacion
773-431-5913



CLASES DE GUITARRA

PARA TODAS LAS EDADES

Parroquia de Nuestra Señora de la Merced

Domingos de 10:30am a 12:00pm

en el salón San Kateri

(localizado en la Oficina Parroquial)

Le esperamos los domingos o deje un mensaje para Jose Torres en la Oficina Parroquial para mayor información.



REUNIÓN DEL MINISTERIO DE MATRIMONIOS Y FAMILIAS

La próxima reunión será en julio de 3:30pm a 5:30pm

Somos un grupo de matrimonios unidos en la fe, consolidados y fieles en las Sagradas Escrituras. Nuestro principal objetivo es fortalecer los lazos familiares, principios y bases sólidas de la familia, ofreciendo apoyo, consuelo y respeto.

Les deseamos a todos los padres de la comunidad un ¡Feliz Día del Padre!



ESTUDIO Bíblico

en la Capilla San Francisco Javier
jueves de 6:30pm a 8:30pm
reunión en el salón Pine

(3043 North Francisco Avenue, Chicago, IL)

CÍRCULO DE ORACIÓN CARISMÁTICO CATÓLICO

Sábados a las 7:00pm en el templo

Parroquia Nuestra Señora de la Merced

(después de la Misa de 5:30pm)

La Renovación Carismática de Ntra Señora de la Merced le invitan a escuchar la Palabra de Dios, con alabanzas, oraciones, meditación, retiros, servicio a la comunidad, sanación y Hora Santa. Ven a glorificar a Dios en compañía de tu familia en la Adoración Eucarística el tercer sábado del mes a las 7:00pm.



WEEKLY COLLECTION

-COLECTA SEMANAL-

JUNE 4 DE JUNIO

Our Lady of Mercy Parish
(Nuestra Sra. de la Merced)

| | |
|------------------------|---------------------|
| Envelopes (Sobres) | \$ 6,046.00 |
| Loose (Sin Sobre) | \$ 4,124.59 |
| GiveCentral (en línea) | \$ 1,520.00 |
| | \$ 11,690.59 |

St. Francis Xavier Chapel
(Capilla San Francisco Javier)

| | |
|------------------------|--------------------|
| Envelopes (Sobres) | \$ 1,314.00 |
| Loose (Sin Sobre) | \$ 1,265.27 |
| GiveCentral (en línea) | \$ 0.00 |
| | \$ 2,579.27 |

Total \$ 14,269.86

We Thank You for Practicing Stewardship!
¡Les Damos Gracias por Practicar la Mayordomía!